

Zmluva
o výpožičke nebytových priestorov
č. 3185

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi týmito zmluvnými stranami:

1. MESTO PREŠOV

Sídlo: **Hlavná č. 73, 080 01 Prešov**

IČO: 00327 646, DIČ: 2021225679

Zastúpenie: **Ing. Andrea Turčanová, primátorka mesta**
ako vlastník

a

2. PREŠOV REAL, s.r.o.

Sídlo: **Slovenská 40, 080 01 Prešov 1**

Obchodný register: **Okresný súd Prešov**

Oddiel: **Sro** Vložka číslo: **2847/P**

IČO: **31 722 814** DIČ: **2020521393** IČ DPH : **SK2020521393**

Zastúpený: **Ing. Peter Miklovič, konateľ**

Bankové spojenie: **UniCredit Bank Slovakia a.s. pobočka Prešov**

Číslo účtu: **SK98 1111 0000 0010 1976 4005 VS 3185 KS 0308**

ako požičiavateľ

a

3. Podaj ďalej o.z.

Sídlo: **080 01 Prešov, Lesná 5432/42**

Registrácia: **MV SR**

Registračné číslo: **VVS/1-900/90-45618**

Zastúpenie: **Viera Potášová, predseda**

IČO: **42420253** DIČ: **2120048623**

Bankové spojenie: **FIO banka a.s.**

Číslo účtu: **SK66 8330 0000 0020 0083 8857**

ako vypožičiavateľ

PREAMBULA

Uzatvorenie tejto Zmluvy o výpožičke nebytových priestorov č.3185 (ďalej len „zmluva“) bolo vyvolané aktuálnou mimoriadnou situáciou súvisiacou s hromadným prílevom cudzincov na územie Slovenskej republiky pred vojnou na Ukrajine, a s tým spojenou humanitárnou pomocou. Vzhľadom k vzniknutej situácii sa užívanie predmetu výpožičky bude riadiť ustanoveniami tejto zmluvy odo dňa vyhotovenia Odovzdávacieho protokolu.

Čl. I
PREDMET VÝPOŽIČKY

1. Požičiavateľ – **PREŠOV REAL, s.r.o.**, je správcom nehnuteľného majetku mesta, nachádzajúceho sa v Prešove, na ulici **Námestie Kráľovnej pokoja č. 3**, zapísaného Katastrálnym úradom v Prešove, Správou katastra Prešov, katastrálne územie Prešov ako budova s prideleným súpisným číslom 4791, postavená na pozemku parc.č. **KNC 9204/12** – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3 868 m². Uvedená budova bude ďalej označovaná len ako „budova“.

2. Požičiavateľ na základe **Súhlasu primátorky mesta č. OFaMM/3714/2022 č. záz. 16774 zo dňa 08.03.2022**, prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky, za podmienok dojednaných v tejto zmluve, časť nebytových priestorov nachádzajúcich sa v budove, tak ako je uvedené vo výpočtovom liste, ktorý je nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
Celková výmera podlahovej plochy vypožičaných nebytových priestorov je **347,46 m²**

Čl. II ÚČEL VÝPOŽIČKY

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude nebytové priestory uvedené v Čl. I užívať **za účelom: sklad a zázemie pre dobrovoľníkov pomáhajúcich Ukrajine z dôvodu mimoriadnej situácie spojenej s humanitárnou pomocou pre Ukrajinu.**

Čl. III DOBA VÝPOŽIČKY

1. Z dôvodu okamžitého riešenia mimoriadnej situácie spojenej s humanitárnou pomocou pre Ukrajinu, došlo k okamžitému odovzdaniu predmetu výpožičky.
2. Zmluva o výpožičke sa uzatvára: **od 26.02.2022 maximálne na 6 mesiacov, t.j. do 26.08.2022**

Čl. IV TECHNICKÝ STAV PREDMETU VÝPOŽIČKY

1. Požičiavateľ na základe ústneho pokynu vlastníka predmetu nájmu odovzdal vypožičiavateľovi nebytové priestory v stave spôsobilom na riadne užívanie.
2. O odovzdaní predmetu výpožičky bol požičiavateľom a vypožičiavateľom spísaný odovzdávací protokol s uvedením dňa prevzatia priestorov do užívania.
3. Po uplynutí doby výpožičky bude spísaný protokol o prevzatí predmetu výpožičky.

Čl. V ÚHRADA SLUŽIEB

1. Prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov podľa Čl.I ods.2) tejto zmluvy (vodné stočné, zrážková voda, elektrická energia, vykurovanie) budú hradené vlastníkom predmetu nájmu na základe **Súhlasu primátorky mesta č. OFaMM/3714/2022 č. záz. 16774 zo dňa 08.03.2022**.
2. Vlastník sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi cenu za prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov a ktoré predstavujú:
 - a) vodné a stočné - fixná časť uvedená v dohode o platbách vo výške 18 Eur s DPH/ mesiac,
 - b) elektrická energia - fixná časť uvedená v dohode o platbách vo výške 18 Eur s DPH/ mesiac,
 - c) vykurovanie - fixná časť uvedená v dohode o platbách vo výške 240 Eur s DPH/ mesiac,
 - d) poplatok za ostatné služby spojené so zmluvnými vzťahmi - fixná časť uvedená v dohode o platbách vo výške 2,40 Eur s DPH/ mesiac.
3. Vlastník sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov podľa čl. V ods. 2 písm. a), b), c) a d) so splatnosťou uvedenou v Dohode o platbách, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Vlastník je povinný uhradiť prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov v prospech účtu požičiavateľa, vedeného v UniCredit Bank Slovakia a.s., pobočka Prešov, č. ú.: **SK98 1111 0000 0010 1976 4005, VS 3185, KS 0308**. Prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov sa považujú za uhradené dňom pripísania úhrady prevádzkových nákladov na účet požičiavateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania platieb za prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov má požičiavateľ právo požadovať úroky z omeškania v zmysle Občianskeho zákonníka.

Čl. VI PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť trvalé užívanie vypožičaných nebytových priestorov vypožičiavateľom na dojednaný účel v súlade s touto zmluvou.
2. Požičiavateľ nezodpovedá za škody vypožičiavateľovi spôsobené krádežou, ani inou protiprávnou činnosťou vo vypožičaných nebytových priestoroch.
3. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.
4. Vypožičiavateľ je povinný do 10 dní oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, ako i iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť zmluvný vzťah.
5. Písomnosti týkajúce sa zmluvného vzťahu doručuje požičiavateľ do sídla vypožičiavateľa. Účinky doručenia písomnosti pre vypožičiavateľa nastanú aj vtedy, ak písomnosť prevezme pracovník vypožičiavateľa v prenajatých nebytových priestoroch. Odmietnutie prijatia zásielky má za následok, že zásielka sa považuje za doručенú pre vypožičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne od vyznamenania požičiavateľa o vzniku havárie v predmete zmluvy umožniť požičiavateľovi prístup k dôležitým zariadeniam objektu (k rozvodu ÚK, plynu, elektriny a pod.).
7. Vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiarnu ochranu predmetu zmluvy a zaväzuje sa vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie, v zmysle zákona SNR č. 314/01 Z.z. o požiarnej ochrane v znení neskorších predpisov.
8. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky len na účel a v rozsahu dohodnutých touto zmluvou, riadne sa o predmet výpožičky starať, umožniť vstup zamestnancom požičiavateľa do vypožičaných priestorov za účelom preverenia spôsobu užívania nebytových priestorov alebo za účelom vykonania opráv.
9. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky a to ani jeho časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe.
10. Vypožičiavateľ je povinný po skončení doby výpožičky odovzdať požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
11. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí vlastnou činnosťou na vypožičaných nebytových priestoroch požičiavateľa ako aj za škody, ktoré spôsobí porušením svojich povinností podľa tejto zmluvy.
12. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu použitia elektrických a podobných zariadení využívaných vypožičiavateľom alebo inými osobami vo vypožičaných nebytových priestoroch.
13. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady udržiavať presklené časti nebytového priestoru v neporušenom stave.

Čl. VII SKONČENIE VÝPOŽIČKY

1. Zmluva o výpožičke sa môže skončiť:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) výpoveďou požičiavateľa,
 - d) výpoveďou vypožičiavateľa
 - e) jednostranným odstúpením požičiavateľa od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 2) tohto článku Zmluvy.
2. Požičiavateľ je oprávnený okamžite jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy, najneskôr však do 1 mesiaca odo dňa zistenia, že predmet výpožičky bude bez písomného súhlasu požičiavateľa užívať iný subjekt a to bez ohľadu na právny titul takého užívania ako aj bez ohľadu na to, či taký titul existuje alebo nie. Odstúpením od zmluvy nezaniká právo ani povinnosť vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy ku dňu ukončenia zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli na jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Čl. VIII
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je výpočtový list, dohoda o platbách a príloha č. 1.
2. Zmluva bola napísaná v troch vyhotoveniach – pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že sú oprávnení túto zmluvu podpísať, že si ju riadne a dôsledne prečítali, rozumejú jej, súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
4. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, resp. dňom špecifikovaným v článku III.
5. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať počas trvania tohto zmluvného vzťahu len na základe písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré musia byť podpísané všetkými zmluvnými stranami. Návrhy dodatkov je oprávnená predkladať ktorákoľvek zmluvná strana.

V Prešove, dňa 29-03-2022

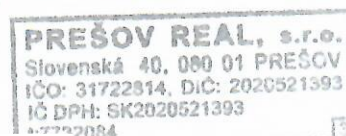
Vlastník:



.....
Mesto Prešov

V Prešove, dňa 31-03-2022

Požičiavateľ:



.....
Ing. Peter Miklovič
konateľ

V Prešove, dňa 16-03-2022

Vypožičiavateľ:

.....
Podaj ďalej/o.z.
Viera Potášová, predseda

DOHODA O PLATBÁCH
K ZMLUVE O VÝPOŽIČKE NEBYTOVÝCH PRIESTOROV Č. 3185

Faktúra za opakované zdaniteľné plnenie v zmysle zákona o DPH v znení neskorších predpisov.

1. MESTO PREŠOV

Sídlo: Hlavná č. 73, 080 01 Prešov

IČO: 00327 646, DIČ: 2021225679

Zastúpenie: Ing. Andrea Turčanová, primátorka mesta
ako vlastník

a

2. PREŠOV REAL, s.r.o.

Sídlo: Slovenská 40, 080 01 Prešov 1

Obchodný register: Okresný súd Prešov

Oddiel: Sro Vložka číslo: 2847/P

IČO: 31 722 814 DIČ: 2020521393 IČ DPH : SK2020521393

Zastúpený: Ing. Peter Miklovič, konateľ

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s. pobočka Prešov

Číslo účtu: SK98 1111 0000 0010 1976 4005 VS 3185 KS 0308

ako požičiavateľ

a

3. Podaj ďalej o.z.

Sídlo: 080 01 Prešov, Lesná 5432/42

Registrácia: MV SR

Registračné číslo: VVS/1-900/90-45618

Zastúpenie: Viera Potášová, predseda

IČO: 42420253 DIČ: 2120048623

Bankové spojenie: FIO banka a.s.

Číslo účtu: SK66 8330 0000 0020 0083 8857

ako vypožičiavateľ

Rozpis platieb v zmysle Čl. V bod 1 zmluvy je nasledovný:

| | cena bez DPH | sadzba DPH | daň | spolu s DPH |
|-----------------------------------|---------------|------------|--------------|---------------|
| Nájom | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 |
| Garáž | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 |
| Pozemok | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 |
| Nájom spolu | 0.00 | | 0.00 | 0.00 |
| Vykurovanie | 200.00 | 20% | 40.00 | 240.00 |
| Vodné a stočné | 15.00 | 20% | 3.00 | 18.00 |
| El. energia | 15.00 | 20% | 3.00 | 18.00 |
| Plyn | 0.00 | 20% | 0.00 | 0.00 |
| Ovládač | 0.00 | 20% | 0.00 | 0.00 |
| Smeti | 0.00 | 20% | 0.00 | 0.00 |
| Upratovanie spoločných priestorov | 0.00 | 20% | 0.00 | 0.00 |
| Údržba | 0.00 | 20% | 0.00 | 0.00 |
| Poplatok | 2.00 | 20% | 0.40 | 2.40 |
| Služby spolu | 232.00 | | 46.40 | 278.40 |
| Predpis celkom | 232.00 | | 46.40 | 278.40 |

Splátkový kalendár na rok 2022:

| Variabilný symbol | Dátum Dodania | Dátum splatnosti | Základ DPH | Sadzba DPH | Daň | Spolu s DPH | Celkom |
|-------------------|---------------|------------------|------------|------------|-------|-------------|---------------|
| 318503 | 21.03.2022 | 21.03.2022 | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 | |
| | | | 232.00 | 20% | 46.40 | 278.40 | 278.40 |
| 318504 | 05.04.2022 | 05.04.2022 | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 | |
| | | | 232.00 | 20% | 46.40 | 278.40 | 278.40 |
| 318505 | 05.05.2022 | 05.05.2022 | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 | |
| | | | 232.00 | 20% | 46.40 | 278.40 | 278.40 |
| 318506 | 05.06.2022 | 05.06.2022 | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 | |
| | | | 232.00 | 20% | 46.40 | 278.40 | 278.40 |
| 318507 | 05.07.2022 | 05.07.2022 | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 | |
| | | | 232.00 | 20% | 46.40 | 278.40 | 278.40 |
| 318508 | 05.08.2022 | 05.08.2022 | 0.00 | 0% | 0.00 | 0.00 | |
| | | | 232.00 | 20% | 46.40 | 278.40 | 278.40 |

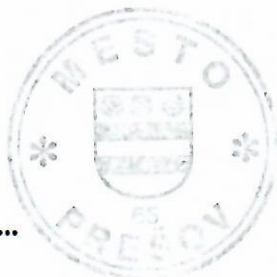
Jednotlivé splátky uhrádzajte ku dňu dodania služby, ktorým je dátum splatnosti, **NAJSKÔR** však v prvý deň mesiaca, v ktorom je príslušná splátka splatná. Pri platbe jednotlivých splátok používajte variabilný symbol podľa splátkového kalendára.

Informácia pre platiteľov DPH:

Do kontrolného výkazu DPH ku každej splátke uvádzajte ako poradové číslo faktúry, číslo nájomnej zmluvy 3185.

V Prešove, dňa 29-03-2022

Vlastník:



.....
Mesto Prešov

V Prešove, dňa 16-03-2022

Vypožičiavateľ:

.....
Podaj ďalej o.z.
Viera Potášová, predseda

V Prešove, dňa 15-03-2022

Požičiavateľ:



.....
Ing. Peter Miklovič
konateľ

VÝPOČTOVÝ LIST

ZMLUVE O VÝPOŽIČKE NEBYTOVÝCH PRIESTOROV Č. 3185

1. MESTO PREŠOV

Sídlo: Hlavná 73, 080 01 Prešov

ČO: 00327 646 DIČ: 2021225679

Zastúpenie: Ing. Andrea Turčanová, primátorka mesta

ako vlastník

2. PREŠOV REAL, s.r.o.

Sídlo: Slovenská 40, 080 01 Prešov 1

IČO: 31 722 814 DIČ: 2020521393 IČ DPH: SK2020521393

Zastúpený: Ing. Peter Miklovič, konateľ

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s. pobočka Prešov

Číslo účtu: SK98 1111 0000 0010 1976 4005 VS 3185 KS 0308

ako prenajímateľ

a

3. Podaj ďalej o.z.

Sídlo: 080 01 Prešov Lesná 5432/42

Obchodný register: MV SR

Oddiel: VVS/1-900/90-45618

Zastúpený: Viera Potášová

IČO: 42420253 DIČ: 2120048623

Bankové spojenie: Fio banka a.s.

Číslo účtu: SK66 8330 0000 0020 0083 8857

ako nájomca

Údaje o užívanom nebytovom objekte

Adresa: Námestie Kráľovnej pokoja 3

Poloha v dome: I.nadzemné podlažie

Pôvodné určenie: NS

Spôsob využitia: sklad a zázemie pre dobrovoľníkov pomáhajúcim Ukrajinu z dov

Počet osôb:

1. Vykurovanie:

a/ Teplá voda:

2. Vybavenie nebytového objektu:

| | počet: | | počet: |
|--------------------------------|--------|--------------------------|--------|
| a/ kúpeľní: | 0 | e/ splachovacích WC: | 1 |
| b/ sprchovacích kútov: | 0 | f/ iných soc. zariadení: | 0 |
| c/ umývarní: | 0 | g/umývadiel: | 1 |
| d/ WC spoločných s iným užív.: | 0 | h/ kuchynská linka: | 0 |
| i/ spoločné umývadlá: | 0 | j/ spoločné sprchy: | 0 |
| k/ pisoár: | 0 | l/ drezy | 0 |

Výťahy:

osobné

b/ nákladné

4. Služby, ktoré užívateľ obstará sám:

pratovanie prenajatých priestorov a vývoz komunálneho odpadu

5. Rozmery miestností, spôsob využitia a výpočet ročného nájomného:

| Por.č. číslo | Pod. číslo | Spôsob využitia | Podlahová plocha | Vykurovaná plocha | Prep.koef. | Vykurovaná Prep.plocha | Sadzba v EUR | Ročný nájom v EUR |
|-----------------|---------------|-------------------|---------------------|----------------------|------------|---------------------------|-----------------|----------------------|
| 1 | 1 | nebytový priestor | 347.46 | 347.46 | 1.00 | 347.46 | 0.000000 | 0.00 |
| SPOLU: | | | 347.46 | 347.46 | | 347.46 | | 0.00 |

V Prešove dňa: 29-03-2022

Vlastník:

Mesto Prešov

V Prešove dňa: 16-03-2022

Vypožičiatel':

OZ Podaj ďalej
Viera Potášová
predseda

V Prešove dňa: 15-03-2022

Požičiatel':

Ing. Peter Miklovič
konateľ



DROBNÉ OPRAVY V NEBYTOVOM PRIESTORE SÚVISIACE S JEHO UŽÍVANÍM:

A. Sanitárne zariadenie

1. upevnenie uvoľneného umývadla, záchodovej misy, drezu, výlevky, záchodovej nádrže, zrkadla, držadla,
2. opravy, výmena výtokového ventilu kohútika,
3. oprava, výmena sifónu a lapača tukov,
4. oprava odpadového a prepadového ventilu,
5. oprava batérie,
6. výmena tesnenia,
7. výmena retiazok a zátok k všetkým predmetom,
8. oprava schránky na toaletný papier,
9. čistenie zanesených odpadových rúr z nebytového priestoru len do kanalizačného stúpadla,
10. oprava, výmena násobky splachovača, plavákovkej gule s pákou, pedálového drôtu a páky, sedacej dosky s poklopom, priechodného ventilu pred záchodovou nádržou, záchodovej manžety,
11. výmena tesnenia, prípadne kuželky na ventily,
12. oprava tlakového splachovača s výmenou jednotlivých drobných súčastí,
13. oprava, výmena ochranných rámov na drezoch a výlevkách.

B. Elektrické zariadenia

1. oprava, výmena vypínačov všetkých druhov, poistiek a ističov všetkých druhov, zásuviek, objímok,
2. oprava osvetľovacích telies, prípadne výmena ich jednotlivých častí,
3. oprava, výmena vypínačov elektrického prúdu.

C. Ohrievače vody, prietokové a elektrické zásobníky

1. oprava, výmena membrány, ventilov a páky, tlakového pera,
2. čistenie,
3. vykonávanie ochranných náterov,
4. oprava výhrevnej patróny,
5. oprava termostatu.

D. Kovanie a zámky

1. oprava, výmena kľuky, štíka, zámkov, vložiek do zámkov, kľúčov.

E. Okná a dvere

1. tmelenie okien,
2. menšia oprava, výmena deliacich priečelí a líšt zasklených dverí,
3. zasklievanie jednotlivých okien,
4. menšia oprava, výmena častí obloženia okenných parapetov.

F. Podlahy

1. oprava uvoľnených dlaždíc do 1,5 m²,
2. upevnenie, výmena prahu,
3. upevnenie, náhrada podlahových líšt.